

# EMYSTER

Recuperació de l'hàbitat d'amfibis i tortuga d'estany al Baix Ter



fotografia: Toni León

## ALLIBERAMENT DE TORTUGUES D'ESTANY A LES NOVES BASSES DE MAS PINELL

pàgina 1 i 2

## BICICLETADA AL BAIX TER

pàgina 3

## LA CLOSA DE CAN MASCORT TOTALMENT RESTAURADA

pàgina 4

## LA PROBLEMÀTICA DE LES PLANTES INVASORES

pàgina 5

## EL PROJECTE LIFE EN ELS MITJANS DE COMUNICACIÓ

pàgina 6 i 7

## INAUGURACIÓ DE LES BASSES DE MAS PINELL I ALLIBERAMENT D'UNA VINTE-NA DE TORTUGUES D'ESTANY

El dia 17 d'abril van ser inaugurades les noves llacunes del sector de Mas Pinell, a Torroella de Montgrí, construïdes amb l'objectiu de crear nous espais humits d'inundació permanent i temporània, i recuperar d'aquesta forma l'hàbitat dels amfibis i la tortuga d'estany.

L'acte més destacat que es va dur a terme en aquesta inauguració, va ser l'alliberament d'una vintena d'exemplars de tortuga d'estany (*Emys orbicularis*) a les basses, aprofitant l'arribada de la primavera i per tant la finalització del període d'hivernació de les tortugues. Cadascuna de les tor-

tugues alliberades portava incorporada un xip que permetrà, posteriorment, fer-ne el seguiment i així observar quins espais ocupen i com es mouen pel territori.

Aquestes tortugues, així com les que van ser alliberades a la bassa de cria la tardor passada, són descendents dels exemplars d'*Emys orbicularis* capturats l'any 1992 als aiguamolls del Baix Ter. Fins el seu alliberament, han estat en captivitat al Centre de Reproducció de Tortugues de l'Albera.

A l'esdeveniment hi van participar els alumnes de sisè de primària de les escoles de Torroella de Montgrí - l'Estartit i l'escola de



Pals. Els nens van atendre amb molta atenció a les explicacions que els hi van donar un grup d'educadors ambientals i membres de l'Escola Taller de les Gavarres i de Can Quintana sobre la importància de la recuperació d'aquests espais d'inundació temporal i permanent, així com de la problemàtica esdevinguda amb la tortuga de Florida. Posteriorment es va portar a terme l'alliberament en que hi van participar activament els alumnes de les escoles.



fotografia: Bon Vent de l'Empordà

*Vista aèria de les basses de Mas Pinell*

Paral·lelament a les activitats d'educació i conscienciació amb els alumnes, es va dur a terme una roda de premsa. Hi intervingué el director del projecte, Dr. Xavier Quintana, que va explicar el principal objectiu del projecte (la recuperació de les poblacions de les diferents espècies d'amfibis i de la tortuga d'estany (*Emys orbicularis*), mitjançant la recuperació dels seus hàbitats: els aiguamolls d'aigua dolça d'inundació tem-

porània o permanent). Posà de relleu la importància de l'acte que s'estava duent a terme com una de les actuacions claus al llarg de tot el projecte. El Sr. Emili Santos, director dels Serveis Territorials de Girona, com a representant del Departament de Medi Ambient, va felicitar als ajuntaments i l'Institut d'Ecologia Aquàtica de la Universitat de Girona per les tasques dutes a terme. També va destacar la col·laboració dels

particulars a través, per exemple, de la sessió de terrenys que permeten fer realitat actuacions com les que s'estan duent a terme. Finalment, els alcaldes de Torroella de Montgrí-l'Estartit i de Pals, Il·lustríssims Senyors Carles Negre i Josep Comas, van fer palesa l'excel·lent col·laboració establerta entre totes les administracions participants en el projecte, així com el paper fonamental que han tingut i tenen els propietaris del territori concernit pel present projecte. També van destacar la participació i implicació de les escoles, fet que permet assolir un major èxit de la difusió de les tasques dutes a terme i dels valors mediambientals que volen transmetre. Posteriorment, tots ells alliberaren al seu torn un parell de tortugues d'estany en una de les basses.

Aquesta actuació ha estat doncs una de les principals fites del projecte, atès que el principal objectiu del projecte Life és la recuperació de les diferents espècies d'amfibis i de la tortuga d'estany, mitjançant la recuperació dels seus hàbitats.



fotografies: ATC-SIG, SL

*Instantànies de la inauguració de les basses i alliberament de tortugues*

## BICICLETADA PEL BAIX TER

El passat dia 13 de maig, amb la col·laboració del Museu de Can Quintana, es va organitzar una bicicletada pel Baix Ter, amb l'objectiu de mostrar als torroellencs i palencs quines són les actuacions que s'hi han dut a terme en el marc del projecte LIFE EmysTer. L'excursió va començar amb el retrobament dels ciclistes sortits de Torroella i de Pals a l'esplanada de la Garbinada (a la Gola del Ter), des d'on van dirigir-se a les noves basses de Mas Pinell. Narcís Arbúsé, educador i investigador del patrimoni, va comentar els aspectes històrics i del patrimoni vinculats a les zones humides. Tot seguit, Xavier Quintana, director de projecte Life, va explicar com havia estat el procés de creació de les noves basses per tal de recuperar l'hàbitat de les tortugues d'estany.

Posteriorment es pedalà tranquil·lament fins als jaciments arqueològics de la Fonollera, on s'hi va realitzar una visita comentada per part d'en Toni Roviras, director del Museu de la Mediterrània de Can Quintana.

La bicicletada, a la que van assistir-hi una cinquantena de persones, va comptar amb la participació del regidor de Medi Ambient de Torroella, el Sr. Joan Ribas, i l'il·lustríssim alcalde de Pals, Sr. Josep Comas.



fotografes: Xavier Quintana

*Visita a les basses de Mas Pinell amb els participants a la bicicletada*

### EL BITÓ

Gènere: *Botaurus*

Espècie: *stellaris*



fotografia: Daniel Burgas

El bitó és un ocell de la família de les ardeïdes (aus aquàtiques de potes, becs i colls llargs en general) amb uns marcats hàbits nocturns i associat a grans masses de canyissar. De plomatge molt críptic per passar desapercebut durant el dia, el bitó es caracteritza per tenir una estructura compacta amb un bec relativament llarg i robust. S'alimenta principalment de peixos, amfibis i insectes.

Durant la nit emet un so alt i fort que recorda al soroll que es produeix quan es bufa una ampolla buida, i que ha generat moltes llegendes doncs s'ha associat a sons de bous ofegats, tal i com s'explica a la llegenda del Bruel, nom que rep el bitó a les terres empordaneses. A la plana del Baix Ter no s'ha confirmat la seva reproducció però se'l pot observar principalment durant la primavera i l'hivern.



## LA "CLOSA" DE CAN MASCORT TOTALMENT RESTAURADA

Durant el mes de març van quedar enllestides totes les actuacions que s'havien de dur a terme en el sector del Ter Vell per restaurar la Closa de Can Mascort. L'objectiu és millorar l'hàbitat dels amfibis i per ampliar l'àrea de recepció de les aigües d'escorrentia que arriben a la llacuna del Ter Vell.

En aquest antic camp de conreu, s'hi ha realitzat diverses tasques, principalment moviments de terra que han modificat les cotes existents. D'aquesta forma, ha esdevingut un espai temporàniament inundable, quan els cabals d'entrada són alts i recullin l'aigua excedent del canal d'escorrentia que alimenta la llacuna del Ter Vell.

Mentre el nivell de l'aigua no supera els noranta centímetres, el cabal d'entrada es dirigeix directament al sistema d'aiguamolls i posteriorment a la llacuna del Ter Vell. Quan el nivell de l'aigua és superior, l'excedent permet la inundació temporània i progressiva d'aquests terrenys de Can Mascort. L'alternança de sectors amb profunditats diferents, permet l'aparició de basses en diferent període d'inundació adaptant-se al cicle reproductiu dels amfibis.

Les obres es van dur a terme durant l'estiu, concretament al mes d'agost del 2006, i amb les primeres pluges de setembre les zones més deprimides es van inundar, tal i com estava previst.

Restava, però la plantació de vegetació de la closa, i d'arbres de ribera al seu voltant. Això es concretà a finals de març, amb la plantació d'espècies amb valor pràcticola i de 200 freixes al perímetre de la finca, i en el que van participar els alumnes de les escoles de Torroella de Montgrí, en motiu del Dia Mundial de l'arbre (dia en que es recorda la necessitat de conservar els boscos com a hàbitat de gran importància per la biodiversitat).

També s'ha construït un tancat al voltant de la bassa principal per permetre el seguiment de les poblacions d'amfibis.

fotografia: Bon Vent de l'Empordà



fotografia: Josep Pujol



fotografia: ATC-SIG, S.L.



*Vistes de la closa de Can Mascort i plantació d'arbres per part dels alumnes de Torroella de Montgrí.*

## PROJECTE DE RESTAURACIÓ DE LA PLETERA

La Direcció General de Costes del Ministeri de Medi Ambient ha encarregat la redacció del "Proyecto de restauración ambiental de los ecosistemas costeros de la Pletera en l'Estartit, T.M. Torroella de Montgrí (Girona)". En aquest projecte es recullen totes les actuacions que cal realitzar per a la recuperació dels valors ecològics del conjunt de la maresma de la Pletera.

Les actuacions consisteixen bàsicament en la retirada de les parts urbanitzades en desús i de les runes acumulades sobre la maresma, per tal de recuperar la baixa cota topogràfica, característica de zona inundable d'aquest espai de maresma.

Els criteris de disseny de les actuacions busquen un relleu topogràfic que garanteixi la funcionalitat ecològica del conjunt. Aquest relleu s'organitza en bandes, paral·leles a la línia de costa, seguint l'estructura que solen tenir els espais de maresma i llacunes costaneres a la nostra zona: una primera banda, tocant a mar, de cordó de dunes litoral, una segona banda, constituïda per una zona de gradient en la que es barregen sorres amb sòls més argilosos, una tercera banda de llacunes costaneres de inundació permanent o semipermanent i una quarta banda, de sol argilós, situada més a l'interior, amb vegetació típica de maresma salobre.

Els principals criteris de disseny del projecte i les principals actuacions es varen exposar en la darrera reunió del Consell del Territori, que va tenir lloc el passat 15 de febrer.



fotografies: Bon Vent de l'Empordà

*Vistes aèries de La Pletera*

## ELIMINACIÓ D'ESPÈCIES VEGETALS INVASORES AL BAIX TER

La propagació d'espècies exòtiques ha esdevingut una problemàtica ambiental de gran importància. Els ambients litorals del nostre país, i en conseqüència també la zona de Baix Ter, són especialment sensibles a la invasió d'espècies vegetals per diversos motius:

- Presència d'ambients favorables (zones humides, fèrtils,...)
- Clima suau afavorit per la proximitat del mar, amb radiació abundant, temperatures suaus i escasses gelades
- Alt grau de pertorbació antropogènica que manté ambients poc madurs (conreus, zones suburbanes, terres remogudes, xarxa viària, etc.)
- Alta ocupació i freqüentació de persones i vehicles

- Forta extensió de zones ajardinades amb espècies al·loctones.

Al Baix Ter s'hi comptabilitzen una quarantena d'espècies introduïdes que hi són subespontànies o naturalitzades, a més d'un nombre indeterminat d'espècies cultivades que es troben més ocasionalment fora de conreu. D'aquest conjunt, algunes espècies es van introduir dècades o segles enrere i ja formen part de la flora habitual del territori; altres són d'introducció més recent però apareixen molt puntualment sense una afectació clara als ecosistemes; finalment hi ha un grup d'espècies que mostren un clar caràcter invasor, les quals es troben en expansió i causen la modificació dels hàbitats que estan ocupant i la substi-

Nom científic	Origen	Mecanisme d'introducció local	Hàbitat	Distribució al Baix Ter
<i>Cortaderia selloana</i>	Amèrica S	Extès a partir de plantes cultivades en jardineria	Vorades de camins i carreteres, terrenys oberts	Molt freqüent a tot el Baix Ter, especialment al litoral; amb nuclis molt importants a la Fonollera
<i>Carpobrotus edulis</i>	Àfrica S	Extès a partir de plantes cultivades en jardineria	Sorres i ambients alterats	Molt freqüent a tota la zona litoral
<i>Lonicera japonica</i>	Àsia E	Extès a partir de plantes cultivades en jardineria	Terrenys pertorbats, vorades i bardisses	Freqüent a la zona litoral
<i>Arundo donax</i>	Àsia	Extès des de la plana agrícola	Vorades de camps i de cursos d'aigua	Molt freqüent a tot el Baix Ter
<i>Amorpha fruticosa</i>	Amèrica N	Desconegut	Formacions de ribera de cursos d'aigua	Poc freqüent; Basses d'en Coll i Desembocadura riu Daró
<i>Senecio jaequidens</i>	Àfrica S	Dispersió pròpia/accidental des de territoris veïns	Terrenys oberts, sovint sorrencs	Freqüent a tot el Baix Ter
<i>Gleditsia triacanthos</i>	Amèrica N	Desconegut	Bosc de ribera i vorades humides	Poc freqüent; amb nuclis importants a Mas Pinell

*Principals plantes vasculares al·loctones amb caràcter invasiu al Baix Ter*

### Eliminat un exemplar d'una planta al·loctona invasora

*Baccharis halimifolia* L. és un arbust semicaducifoli de la família de les asteràcies que pot assolir una alçada fins de 4 metres. És originària de la costa atlàntica d'Amèrica del Nord i de la del golf de Mèxic on viu en aiguamolls tant costaners com interiors. La seva introducció a diversos països europeus es deu al seu ús com a planta ornamental. A l'actualitat es considera una planta invasora al litoral atlàntic francès i cantàbric. A la Península Ibèrica és present entre el País Basc i Astúries.

Al mes de juliol de 2005, a prop de les Basses d'en Coll, es va detectar un peu de l'espècie enmig d'una bardissa en un rec dels arrossars. El seu seguiment va mostrar que es tractava d'un peu masculí, però atès el caràcter invasor de l'espècie i les experiències que la ràpida extensió a d'altres territoris europeus s'eliminà per part del Cos d'Agents Rurals el 9 d'abril d'enguany. Els forestals faran el seguiment per evitar el rebrot i per detectar si hi creixen nous individus.



*Carpobrotus edulis*



*Cortaderia selloana*

tució de la flora pròpia del territori (taula). És aquest grup d'invasores les que preocupen i motiven la redacció de propostes i informes per tal de mirar d'eradicar-les.

Donada la necessitat

d'actuar sobre la invasió d'aquestes espècies vegetals al Baix Ter per tal de preservar els espais i espècies propis dels ambients naturals d'aquest territori, recentment s'ha presentat un informe amb un seguit de propostes d'actuació per tal d'eliminar la *Cortaderia selloana*, una de les espècies més esteses i amb major capacitat invasiva al Baix Ter, la qual causa una greu alteració ecològica als espais naturals que ha envaït.



*Detall de la inflorescència*



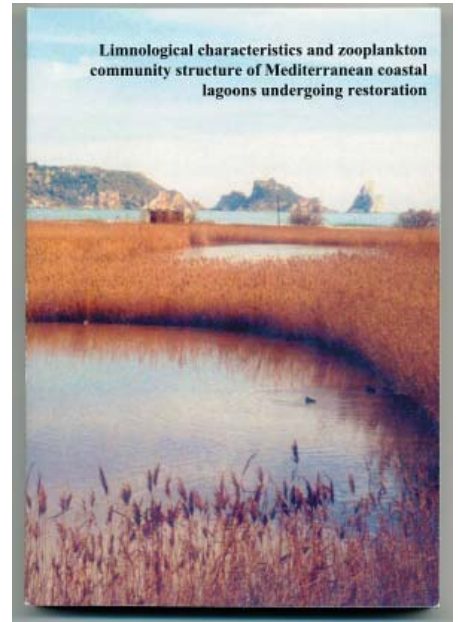
# PRESENTACIÓ DE LA TESI DOCTORAL D'ANNA BADOSA

El passat dia 6 de març, a l'Institut d'Ecologia Aquàtica de la Universitat de Girona es va presentar la tesi doctoral que porta per títol "Limnological characteristics and plankton community structure of Mediterranean coastal lagoons undergoing restoration" (Característiques limnològiques i estructura de la comunitat planctònica en llacunes costaneres mediterrànies, sotmeses a restauració) defensada per l'Anna Badosa Salvador, sota la direcció de Xavier Quintana.

En aquesta tesi doctoral es recull el seguiment científic dut a terme per avaluar les actuacions realitzades dins del projecte life

de "Restauració i ordenació de les llacunes i sistemes costaners del Baix Ter", actuacions dirigides a la millora de la qualitat de l'aigua a la llacuna de Ter Vell i a l'increment dels nuclis de població del Fartet (*Aphanius iberus*) a la Pletera. La tesi doctoral combina contribucions al coneixement del funcionament ecològic d'aquests ecosistemes costaners, amb aportacions de caire aplicat que avaluen els resultats de les actuacions de restauració realitzades.

La tesi doctoral es pot consultar per internet, a la base de dades TDX (Tesis Doctorals en Xarxa) [www.tesisenxarxa.net](http://www.tesisenxarxa.net).



Portada de la Tesi Doctoral

# EL PROJECTE LIFE EN ELS MITJANS DE COMUNICACIÓ

Han estat molt diverses i importants les actuacions i els avenços que s'han fet en el projecte Life EmysTer en aquest primer semestre del 2007, fet que ha generat interès en els mitjans de comunicació. Les aparicions a informatius de diverses cadenes i a la premsa escrita, així com en revistes temàtiques de medi ambient com en els diaris, han estat abundants.

El conjunt del projecte ha estat d'interès per la direcció del programa "el Medi Ambient" de TV3, que va desplaçar-se a l'àrea objecte del projecte el passat 25 d'abril per gravar-ne un programa, emès el dia 30 de maig. Podeu consultar-lo a: <http://www.tv3.cat/pprogrames/elmediambient/meaSeccio.jsp?seccio=reportatge&id=2910>

El projecte també ha estat centre d'interès per la revista NAT, revista en llengua catalana, de periodicitat mensual, i que té l'objectiu de divulgar la natura dels Països Catalans i del món. L'exemplar en que va sortir publicat el reportatge és el del mes d'abril.

A més, esdeveniments com la inauguració de les basses de Mas Pinell amb l'alliberament de tortugues, va captar l'atenció de diversos mitjans de comunicació, des de la televisió (TVE, K3, Canal Costa Brava,...) fins a la premsa escrita (Diari de Girona, el Punt, Proa,...), que van emetre i publicar la notícia en el seu mitjà l'endemà de l'esdeveniment. Per internet podeu consultar la notícia de l'alliberament que es va emetre en el programa InfoK (programa informatiu de TVC destinat a un públic infantil i juvenil) en el que els alumnes de les escoles de Torroella i Pals van prendre el protagonisme. (<http://www.tv-catalunya.com/pinfok/InfkItem.jsp?item=noticies&idint=5442>).

I finalment, TV3 s'ha interessat també per altres problemàti-



fotografes: ATC-SIG, SL

Mitjans de comunicació en les gravacions dels seus reportatges

The collage shows three pieces of media coverage:
 

- Top left: A 'gent nat' article titled 'La tortuga d'estany torna al Ter Vell' with a photo of a turtle.
- Top right: A TV3 news report with the headline 'La tortuga d'estany torna al Ter Vell' and a photo of a man with a camera.
- Bottom: A newspaper article titled 'Terrenys òptims amb aigua i sol' with a photo of a man in a vest.

Article sobre el projecte Life Emyster publicat a la revista NAT



ques del Baix Ter com és el tema de les plantes invasores, que com ja s'ha comentat amb anterioritat en aquest butlletí, és una de les problemàtiques més importants actualment. L'expansió d'aquestes espècies que aprofiten els seus avantatges competi-

tius, la manca de depredadors o les condicions del nou medi per ocupar multitud de nínxols ecològics, arriba a posar en perill les espècies autòctones.

*Entrevista de TV3 a Xavier Quintana sobre plantes invasores*



foto: ATC-SIG, S.L.

## PARTICIPACIÓ DEL PROJECTE LIFE EN EL "SIMPOSI CIENTÍFIC SOBRE GESTIÓ I CONSERVACIÓ DE LLACUNES TEMPORÀNIES MEDITERRÀNIES"

El passat 20 de març es va presentar una xerrada sobre el projecte Life Emyster al "Simposi científic sobre gestió i conservació de llacunes temporànies mediterrànies", que tingué lloc a Banyoles, organitzat pel Consorci de l'Estany, dins del marc de les activitats de divulgació del projecte Life Natura "Restauració dels ambients aquàtics de Porqueres i de Banyoles".

Amb aquestes jornades es buscava mostrar el coneixement

que es té dels ambients aquàtics d'aigües temporànies, analitzar els principals problemes ambientals que pateixen i exposar diverses experiències de gestió en aquests ambients. Es va posar de manifest l'existència de múltiples i molt diverses experiències en gestió d'aquests espais aquàtics.

El debat va permetre que estudiosos i responsables de la gestió d'aquests ambients poguessin intercanviar experiències per

a una millor gestió futura. Dins aquest marc, Xavier Quintana, com a director del projecte Life Emyster, va presentar la xerrada "La restauració dels aiguamolls del Baix Ter" en la qual es varen exposar els objectius de restauració i les principals línies d'actuació del projecte. També es va realitzar una visita guiada als aiguamolls del Baix Ter per a tots els participants del Simposi.

### simposi científic sobre gestió i conservació de llacunes temporànies mediterrànies

El Consorci de l'Estany i la Universitat de Girona, amb la col·laboració de la Institució Catalana d'Història Natural, organitzen el Simposi científic sobre gestió i conservació de llacunes temporànies mediterrànies, en el marc del Projecte LIFE Natura de "Restauració dels ambients aquàtics de Porqueres i de Banyoles".

Amb aquestes jornades es pretén donar una visió global de l'estat del coneixement, les problemàtiques i les experiències en la gestió dels ambients d'aigües temporànies de la Mediterrània occidental (Itàlia, França, Espanya i Portugal) a través d'intervencions de ponents de diversos àmbits (científic, gestor, administració, etc.) i dels debats que es generin sobre la situació actual i les perspectives de futur d'aquests espais d'alt valor ecològic en el marc de la Unió Europea.



### simposi científic sobre gestió i conservació de llacunes temporànies mediterrànies



Banyoles  
19, 20 i 21  
març 2007

*Programa del Simposi*

#### Implicaciones en la gestión de la especie (castellà)

Dr. DAVID DRAPER MUNT, Departamento de Biología Vegetal. Escuela Técnica Superior de Ingenieros Agrónomos. Universidad Politécnica de Madrid.

13.00 – 13.30 h. Debat i conclusions

#### BLOC IV: INICIATIVES PÚBLIQUES I PRIVADES DE CONSERVACIÓ

Moderador: JORDI SARGATAL I VICENS, Director-gerent de la Fundació Territori i Paisatge. Caixa de Catalunya.

16.00 – 17.00 h. Los proyectos LIFE Naturaleza en la conservación de sistemas húmedos del sur de Europa (Castellà)  
CONCHA OLMEDA LATORRE, Gerente de ATECMA. Madrid.

17.00 – 17.30 h. Experiencia de restauración de lagunas temporales i otras zonas en el territorio valenciano (Castellà)  
CARLOS PEÑA I ARAUCANA SEBASTIÁN, Conselleria de Medi Ambient. Generalitat Valenciana.

17.30 – 18.00 h. Planificació i iniciatives per la conservació i restauració de zones humides a Catalunya  
JORDI PAGÈS I PUIG, Àrea de Planificació per a l'Ús Sostenible de l'Aigua. Agència Catalana de l'Aigua. Generalitat de Catalunya.

18.00 – 18.30 h. Pausa - cafè

18.30 – 19.00 h. Creació de llacunes temporànies i restauració de zones humides a l'estany de Banyoles  
MIQUEL CAMPOS I LLACH, Director Tècnic del Projecte LIFE "Restauració dels ambients aquàtics de Porqueres i de Banyoles". Consorci de l'Estany.

19.00 – 19.30 h. Recuperació d'hàbitats per amfibis i Emys orbicularis al Baix Ter  
Dr. XAVIER QUINTANA I POU, Professor d'Ecologia de la Universitat de Girona i Director del Projecte LIFE EMYSTER de l'Ajuntament de Torroella de Montgrí.

19.30 – 20.00 h. Debat i conclusions

20.00 h. Cloenda

#### DIMECRES 21 DE MARÇ

**Mati:** Visita al sistema llacunar dels aiguamolls del Baix Ter i les actuacions del projecte LIFE EMYSTER.

**Tarda:** Visita al sistema llacunar de Banyoles i Porqueres i les actuacions del projecte LIFE Natura de l'Estany.





**es** En este número del boletín del proyecto Life EmysTer aparecen noticias sobre las actuaciones llevadas a cabo a lo largo del primer semestre de 2007. Entre ellas destaca la inauguración de las "Basses de Mas Pinell" el día 17 de abril, un nuevo conjunto de lagunas de inundación permanente y temporales, dónde se liberaron veinte galápagos europeos (*Emys orbicularis*). A dicha inauguración acudieron los alumnos de las escuelas de Torroella de Montgrí i de Pals, siendo ellos mismos los encargados de liberar a las tortugas, tras escuchar las explicaciones de los educadores ambientales y de miembros de la escuela taller de las Gavarres. Así mismo, las autoridades locales y de la Generalitat de Catalunya también acudieron a la cita e hicieron hincapié en la importancia de la colaboración entre las diferentes administraciones.

Por otra parte, también cabe destacar la culminación de los trabajos de recuperación de la "Closa de Can Mascort".

Con el fin de mostrar estas novedades a las personas interesadas en el proyecto, se organizó una salida en bicicleta por estos parajes el día 13 de mayo. El itinerario llevó a los ciclistas a Mas Pinell y finalmente a los yacimientos arqueológicos de la Fonollera.

En otro ámbito de actuación, cabe señalar que la Dirección General de Costas ya ha encargado un informe para la restauración de los humedales de la Pletera, que se sumaran a las lagunas ya recuperadas en el marco del proyecto Life EmysTer. En este boletín también se publica un breve informe sobre los perjuicios que generan las plantas invasoras sobre las especies autóctonas.

Finalmente, se indican varias acciones de difusión del proyecto, tanto entre la comunidad científica como en los medios de comunicación. Entre los primeros se menciona la lectura de la tesis doctoral de Anna Badosa sobre la restauración y ordenación de las lagunas y sistemas costeros del Baix Ter ([www.tesisenxarxa.net](http://www.tesisenxarxa.net)) y la participación del director del proyecto Life EmysTer, Dr. Xavier Quintana, en el simposio celebrado en Banyoles sobre la gestión y la conservación de las lagunas temporales mediterráneas.

Por otra parte, han aparecido reportajes y noticias en varios medios de comunicación, tanto en la prensa escrita como en diferentes canales de televisión de ámbito local y nacional, haciéndose eco de las actividades llevadas a cabo o realizando reportajes sobre algún aspecto concreto del proyecto.

**en** In this number of the bulletin of the Life EmysTer Project are shown the news about performances done on the first semester of 2007. Among them is remarkable the opening of the "Basses de Mas Pinell" on April the 17th, a new set of lagoons of permanent flood and also temporary, where twenty European Pond Turtle (*Emys orbicularis*) were released to the water. This opening was attended by the students from the schools of Torroella de Montgrí and Pals. They, by themselves, where the people in charge to release the turtles after listening to the explanations done by the environmental educators and the members of the Factory School of Les Gavarres. At the same time, local authorities and members of the Generalitat de Catalunya went to the event, and emphasized the significance of the collaboration between all administrations.

On the other hand, it is also remarkable the finishing of the recovery works of the "Closa de Can Mascort". To show these new features to interested people, on May the 13th was organized a route by bicycle through the recovered areas. The organization took the participants to Mas Pinell and to the archaeological sites of the Fonollera.

On another performance scope, it is possible to indicate that the Head Office of Coasts has ordered already a report about the restoration of the wetlands of La Pletera, that will be added to the recovered lagoons within the framework of the Life EmysTer Project.

In this bulletin also is published a brief report about the damages generated by the invading plants on the native species.

Finally, the bulletins indicates several diffusion actions of the project done as much to the scientific community as to mass media. Between the first ones is mentioned the reading of the PhD thesis of Anna Badosa about the restoration and arrangement of the lagoons and coastal systems of the Baix Ter ([www.tesisenxarxa.net](http://www.tesisenxarxa.net)). And the participation of the project director of the Life EmysTer Project, Dr. Xavier Quintana, in the symposium celebrated in Banyoles about management and conservation of the Mediterranean temporary lagoons.

On the other hand, they have appeared articles and the news in several mass media, as much in the press as in different television channels from local to national scope, reporting the activities carried out or making articles about some specific aspects of the project.

**fr** Dans ce numéro du bulletin du projet Life EmysTer sont décrites les nouvelles actions exécutées tout au long du premier semestre de 2007. Entre elles, la plus importante est l'inauguration des « basses de Mas Pinell » le 17 avril, un nouvel ensemble de lagunes d'inondation permanente et temporaire, où vingt cistudes d'Europe (*Emys orbicularis*) ont été libérées. Pour cette inauguration les élèves des écoles de Torroella de Montgrí et de Pals ont assisté, puis libéré les tortues, après avoir écouté les explications des éducateurs environnementaux et des membres de l'école atelier des Gavarres. D'autre part, les autorités locales et de Generalitat de Catalunya ont également assisté au rendez-vous et ont insisté sur l'importance de la collaboration entre les différentes administrations.

D'autre part, il est aussi possible de remarquer la fin des travaux du rétablissement de la « Closa de Can Mascort ».

En vue de montrer aux intéressés au projet l'ensemble des nouveautés, le 13 mai fut organisée une sortie en vélo dans ces parages. L'itinéraire mena les cyclistes à Mas Pinell et au site archéologique de la Fonollera.

D'autre part, il est possible d'annoncer que la « Dirección General de Costas » a commandé un rapport pour la restauration des zones humides de la Pletera, qui seront à rajouter aux lagunes récupérées dans le cadre du projet Life EmysTer. Dans ce bulletin se trouve également un bref rapport sur les dommages que constituent les plantes envahissantes sur les espèces autochtones.

Finalement, plusieurs actions de la diffusion du projet sont rapportées, aussi bien au près de la communauté scientifique qu'au près des mass media. Entre ces premières peut se compter la lecture de la thèse doctorale d'Anna Badosa sur la restauration et l'aménagement des lagunes et des systèmes côtiers du Baix Ter ([www.tesisenxarxa.net](http://www.tesisenxarxa.net)) et la participation du directeur du projet Life EmysTer, Dr. Xavier Quintana, au colloque célébré à Banyoles sur la gestion et la conservation des lagunes d'inondation temporaire méditerranéennes. D'autre part, plusieurs reportages et informations sont parus dans les médias, aussi bien dans la presse comme dans différentes chaînes de télévision de portée locale et nationale, reportant les activités réalisées ou rédigeant des articles sur certains aspects concrets du projet.

Realització: ATC-SIG, S.L.

#### Promouen:



#### Patrocinen:

